

Le présent document compte 7 pages

## **LA CORPORATION DE LA VILLE DE HEARST**

Procès-verbal de la réunion ordinaire du Conseil tenue le 30 août 2016 à 18h00 en la salle du Conseil de l'Hôtel de ville, située au 925, rue Alexandra, Hearst, Ontario.

Présents:	Maire	Roger Sigouin
	Conseiller	Gérard Proulx
	Conseiller	André Rhéaume
	Conseiller	Daniel Lemaire
	Conseiller	Claude Gagnon
	Conseiller	Raymond Vermette
	Conseiller	Conrad Morin

Personnel:	AEC	Yves Morrissette
	Greffier suppléant	Manon Higgins

### **1. OUVERTURE**

Résolution no. 263-16

Proposée par: Conseiller Raymond Vermette  
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU que cette réunion ordinaire du Conseil soit maintenant ouverte à 18h00.

**ADOPTÉE**

### **2. PRIÈRE D'OUVERTURE**

Le maire récita la prière d'ouverture.

### **3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Résolution no. 264-16

Proposée par : Conseiller Daniel Lemaire  
Appuyée par : Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil interrompe les règles de procédure pour ajouter à l'ordre du jour les sujets suivants :

- Participation du Maire à la réception OFIA à Queen's Park le 27 septembre 2016;
- Participation du Maire au Congrès provincial du Conseil de la coopération de l'Ontario les 29 et 30 septembre 2016.

**ADOPTÉE**

### **4. INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES**

Aucun

### **5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES DU CONSEIL**

Résolution no. 265-16

Proposée par : Conseiller Conrad Morin  
Appuyée par : Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 69-16, étant un arrêté pour approuver le procès-verbal de la réunion ordinaire du Conseil tenue le 26 juillet 2016.

**ADOPTÉE**

**6. DÉLÉGATIONS ET PRÉSENTATIONS**

Aucune.

**7. CORRESPONDANCE ET COMMUNICATIONS**

Résolution no. 266-16

Proposée par : Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par : Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU de classer la liste de correspondance présentée à la réunion ordinaire du Conseil tenue le 30 août 2016.

**ADOPTÉE**

**8. RAPPORTS ET PROCÈS-VERBAUX DES COMITÉS ET COMMISSIONS**

Résolution no. 267-16

Proposée par : Conseiller Conrad Morin  
Appuyée par : Conseiller Daniel Lemaire

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil prenne note du procès-verbal de la réunion du Foyer Hearst-Mattice Soins de Santé daté du 11 mai 2016.

**ADOPTÉE**

**9. RAPPORT DE L'ADMINISTRATEUR EN CHEF**

Les membres du conseil prennent note du rapport de l'administrateur en chef. Une copie du rapport est en annexe.

**10. FONCTIONS DU CONSEIL**

**a) Rapport du groupe de travail des travaux publics**

**i) Entente avec exp Services pour réhabilitation de réservoir et puits d'eau claire**

Résolution no. 268-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx  
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal No. 70-16, étant un arrêté municipal autorisant la signature d'une entente avec exp Services Inc. pour entreprendre la conception pour la réhabilitation du réservoir et du puits d'eau claire (*clearwell*) de la station d'épuration des eaux de Hearst au coût de 17,155 \$ pour la Phase 1 et de 33,390 \$ pour la phase 2.

**ADOPTÉE**

**ii) Adoption du rapport du groupe de travail des travaux publics**

Résolution no. 269-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx  
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter le rapport du groupe de travail des travaux publics daté du 30 août 2016.

**ADOPTÉE**

**b) Rapport du groupe de travail d'aménagement**

**i) *Autorisation de morcellement Éric Leclerc C8-16***

Résolution no. 270-16

Proposée par: Conseiller Daniel Lemaire  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil n'a pas d'objection à ce que le Conseil d'aménagement de Hearst accorde une autorisation de morcellement à un ajout de lot décrit comme l'ensemble du PIN 65031-1210, faisant partie du lot 7, concession 11, dans le canton de Way dans la Ville de Hearst, désigné comme la partie 1 sur le plan 6R-4484, tel que demandé par Eric Leclerc dans la demande de dossier no. C08/16.

**ADOPTÉE**

**ii) *Autorisation de morcellement Malenfant C9-16***

Résolution no. 271-16

Proposée par: Conseiller Daniel Lemaire  
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil n'a pas d'objection à ce que le Conseil d'aménagement de Hearst accorde une autorisation de morcellement pour un nouveau terrain à bâtir résidentiel urbain décrit comme une partie du PIN 65040-0774, faisant partie du Bloc J sur le Plan M-62 Algoma, tel que demandé par Denis Pepin au nom de Carol Brouillard-Malenfant et Mario Malenfant dans la demande de dossier no. C09/16, sous les conditions suivantes:

- a) le promoteur conclue une entente avec la Ville de Hearst stipulant que l'extension et l'installation des services municipaux sur le site de construction prévu seront aux frais du promoteur uniquement;
- b) que le promoteur entreprenne une étude sur le bruit pour identifier les problèmes potentiels en raison de la proximité de Columbia Forest Products, ladite étude devant également identifier les mesures d'atténuation à effectuer; et
- c) qu'un paiement de 5% en argent comptant pour fins de parc soit effectué à la Ville de Hearst.

**ADOPTÉE**

**iii) *Adoption du rapport du Groupe de travail d'aménagement***

Résolution no. 272-16

Proposée par : Conseiller Daniel Lemaire  
Appuyée par : Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter le rapport du groupe de travail d'aménagement daté du 23 août 2016.

**ADOPTÉE**

**c) Rapport du groupe de travail des parcs et loisirs**

**i) *Installation de plaque commémorative au Cimetière Grenier pour défunts enterrés à endroits inconnus***

Résolution No. 273-16

Proposée par: Conseiller Raymond Vermette  
Appuyée par: Conseiller Daniel Lemaire

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Hearst est devenu le propriétaire du cimetière Grenier Mgr en 1978, et  
CONSIDÉRANT QUE peu de documents et dossiers relatifs aux sépultures ont été remis à la Ville au moment du transfert, ce qui a entraîné la perte des informations sur de nombreux enterrements qui ont eu lieu au cours des premières années du cimetière, et  
CONSIDÉRANT QUE Rudy Bies, au nom des familles de l'ancien village de Bradlo, a demandé l'autorisation d'installer une plaque pour commémorer les défunts qui ont été enterrés dans des endroits inconnus dans le cimetière Mgr Grenier pendant le début des années 1930,  
QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil autorise et dirige le Directeur des parcs et loisirs et le Greffier à identifier un endroit approprié dans le cimetière Mgr Grenier pour l'installation de cette plaque commémorative.

**ADOPTÉE**

**iv) Adoption du rapport du Groupe de travail des parcs et loisirs**

Résolution no. 274-16

Proposée par : Conseiller Raymond Vermette  
Appuyée par : Conseiller Daniel Lemaire

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter le rapport du groupe de travail d'aménagement daté du 25 août 2016.

**ADOPTÉE**

**d) Rapport du groupe de travail de finances**

Aucun.

**e) Rapport du groupe de travail de politiques**

**i) Ajout d'un siège représentant Mattice-Val Côté au CA du Foyer Hearst-Mattice Soins de Santé**

Résolution no. 275-16

Proposée par: Conseiller Conrad Morin  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU d'ajouter un siège au Conseil d'administration de Foyer Hearst-Mattice Soins de Santé pour représenter la municipalité de Mattice-Val Côté, et  
QU'IL SOIT EN OUTRE RÉSOLU de nommer par la présente Mme Joyce Malenfant directrice sur le Conseil d'administration de Foyer Hearst-Mattice Soins de Santé, en tant que représentante de la Municipalité de Mattice-Val Côté, pour un mandat se terminant le 30 novembre 2018.

**ADOPTÉE**

**ii) Nomination d'Aline Morissette membre du Comité d'accessibilité**

Résolution no. 276-16

Proposée par: Conseiller Conrad Morin  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU de nommer par la présente Aline Morissette membre du Comité d'accessibilité de Hearst.

**ADOPTÉE**

**iii) Personnel de la CDE et du Centre-ville de Hearst sur projet Return on Investments du BIAA**

Résolution no. 277-16

Proposée par: Conseiller Conrad Morin  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil désigne par la présente un membre du personnel de la Corporation de développement économique de Hearst et du Centre-Ville Hearst Downtown de Hearst représentants de Hearst dans le projet de rendement des investissements mené par la *Business Improvement Area Association* de l'Ontario.

**ADOPTÉE**

**iv) Contribution au projet communautaire d'accueil des réfugiés**

Résolution no. 278-16

Proposée par: Conseiller Conrad Morin  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil appuie par la présente une contribution de 500 \$ envers le projet communautaire d'accueil des réfugiés de Hearst.

**ADOPTÉE**

**v) Appui à demande qu'une approbation municipale soit obligatoire pour projets d'énergie renouvelable**

Résolution no. 279-16

Proposée par: Conseiller Conrad Morin  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil appuie par la présente la résolution du Comté de Huron demandant que l'appui municipal devienne une exigence obligatoire dans le processus d'octroi de contrat pour l'énergie renouvelable de l'IESO.

**ADOPTÉE**

**vi) Appui au projet de loi : 171 : sécurité des travailleurs routier**

Résolution no. 280-16

Proposée par: Conseiller Conrad Morin  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil appuie par la présente le Projet de loi 171, demandant à la Province de modifier le Code de la route afin que les travailleurs dans les véhicules de collecte des déchets et les chasse-neige obtiennent le même traitement de sécurité que les policiers, les ambulanciers et les pompiers lorsqu'ils sont en service le long des routes.

**ADOPTÉE**

**vij) Demandes de soumissions pour mise à jour du plan de gestion des infrastructures**

Résolution no. 281-16

Proposée par: Conseiller Conrad Morin  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU d'inviter les compagnies suivantes à soumissionner pour la mise à jour de notre plan de gestion des infrastructures municipales:

- J.L. Richards
- Public Digest Sector
- Watson's and Associates
- KPMG

**CONTRE:**  
Conseiller Rhéaume  
**ADOPTÉE**

**viii) Adoption du rapport du Groupe de travail des politiques**

Résolution no. 282-16

Proposée par : Conseiller Conrad Morin  
Appuyée par : Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter le rapport du groupe de travail des politiques daté du 24 août 2016.

**ADOPTÉE**

**ix) Participation du maire à la réception du OFIA**

Résolution no. 283-16

Proposée par: Conseiller Conrad Morin  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU d'autoriser le Maire Roger Sigouin à assister à la 2<sup>nde</sup> Réception annuelle de Queen's Park de la *Ontario Forest Industries Association* (OFIA) le 27 septembre 2016.

**ADOPTÉE**

**x) Participation du maire au congrès du Conseil de la coopération de l'Ontario à Sudbury**

Résolution no. 284-16

Proposée par: Conseiller Conrad Morin  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU d'autoriser le Maire Roger Sigouin à assister au Congrès du Conseil de la coopération de l'Ontario les 29 et 30 septembre 2016, à son retour de la Réception de l'OFIA.

**ADOPTÉE**

**11. RÉUNION PUBLIQUE**

Résolution no. 285-16

Proposée par: Conseiller Daniel Lemaire  
Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU de lever cette réunion ordinaire du Conseil et que la réunion publique relative aux demandes de rabais de taxes soit par la présente ouverte.

**ADOPTÉE**

Le rapport de la réunion publique est en annexe.

Résolution no. 286-16

Proposée par: Conseiller Raymond Vermette  
Appuyée par: Conseiller Daniel Lemaire

QU'IL SOIT RÉSOLU de lever par la présente la réunion publique tenue pour entendre des commentaires en faveur ou contre les demandes de rabais de taxes et que l'assemblée ordinaire du Conseil reprenne.

**ADOPTÉE**

Résolution no. 287-16

Proposée par: Conseiller Claude Gagnon  
Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx  
QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil approuve le rabais de taxes municipales en vertu des articles 357 et 358 de la Loi sur les municipalités totalisant 7 692,26\$ selon le rapport établi par le Percepteur de taxes en date de juillet 2016

**ADOPTÉE**

**12. AVIS DE MOTION**

Aucun

**13. TRAVAUX EN COURS / RÉOLUTIONS DIFFÉRÉES**

Aucun

**14. HUIS-CLOS**

Aucun

**15. FERMETURE DE LA SÉANCE**

Résolution no. 288-16

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU que cette réunion ordinaire du Conseil tenue le 30 août 2016 soit maintenant levée à 19h45.

**ADOPTÉE**

---

Maire

---

Greffier suppléant